# The Nobility Of Failure: Tragic Heroes In The History Of Japan

THE NOBILITY OF FAILURE: TRAGIC HEROES IN THE HISTORY OF JAPAN. By Ivan Morris. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1975. Pp. 500, with maps and plates 41. $17.95.

Reviewed by

DONALD RICHIE

This fascinating, moving, and very satisfying book traces a single theme throughout 16 centuries of Japanese civilization and the lives of nine of its heroes. It is the history written so rigorously and thoughtfully that history itself is rendered startlingly alive and past concerns become recognizably those of the present.

This is indeed a part of the author's intent. Seeing that throughout Japanese history there is a typically well-beloved hero "whose career. . . represents the very antithesis of an ethos of accomplishemnt," whose death is "no temporary setback which will be redeemed by his followers, but represents an irrevocable collapse of the cause he has championed," the author feels that "this predilection for heroes who were unable to achieve their concrete objectives can teach us much about Japanese values and sensibility — and indirectly about our own as well."

This then is the aspect of history with which the book is concerned, and the heroes are Yamato Takeru, Yorozu, Arima no Miko, Suguwara no Michizane, Minamoto no Yoshitsune, Kusunoki Masashige, Amakusa Shiro, Oshio Heihachiro, Saigo Takamori, and the kamikaze fighters of the Pacific War.

From their lives, failures all seen from any rational viewpoint, Morris most persuasively illustrates his thesis that it is precisely the quality of the failure which makes these men esteemed figures — heroes which in another culture might well have been swept under history's rug.

Distinguishing the Japanese concept is the quality of "makoto." Though this word is usually, and somewhat weakly translated as "sincerity," the author suggests that the implications are much greater and compares its use to St. Thomas More's praying for the grace "to set this world at naught," the equality of "makoto" having as its criteria "not the objective righteousness of a cause, but the honesty with which the he-

(Cont. on P. 3)


# The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 86 TUESDAY, DECEMBER 16, 1975 Toronto, Ont.


## Where The Critics Right About Bergamini?

By DWIGHT CHUMAN

JAPAN'S IMPERIAL CONSPIRACY. By David Bergamini. 1239 pages. William Morrow Co., Inc. 1971 — $14.95.

Almost without excpetion, major reviewers panned David Bergamini's massive work, "Japan's Imperial Conspiracy," when it first appeared on bookstands in 1971.

Only now in the face of Japan Emperor Hirohito's recent state visit to the United States and in the aftermath of this country's own Watergate coverup episode has Bergamini's book reascended from the academic disgrace it was sentenced to by most of the so-called "Asiawatchers" and historical heavyweights nearly one-half decade ago into the public view as something more than a vengeance-filled conspiratorial historian's hallucinations.

Barbara Ward ("Guns of August") Tuchman, a respected chronicler of China history and World War II herself, called Bergamini's work a valuable new bit of fresh information on wartime Japan, but then preceeded to mock the author's bold assertions in an Oct. 24, 1971 review which appeared in "Book World".

In labeling Bergamini's thesis "untenable," Ward-Tuchman wrote, "I think, because like all simple, single answers, it distracts attention from the fundamental social forces and the multiple factors of time circumstance, people and pure chance that combine to determine a nation's destiny. That individual is likely to be the manifestation, not the creator, of a dynamic that is already present."

Similarly, Newsweek's Walter Cleamons said: "The lure of a Conspiracy theory is that it over simplifies history for us. Never mind how intricate the conspiracy is; once it's laid bare we no longer have to stumble through the maze of impalpable historical forces, mixed motives and shared responsibilities, not knowing whom to blame. David Bergamini's massive thriller, "Japan's Imperial Conspiracy," attempts to 'solve' World War II in the Pacific this way."

However, in defense of Bergamini, Richard Halloran wrote in Saturday Review that the author's sources were extensive and impressive and that Bergamini's massive research tempted one to conclude "that majority of scholars and journalists who are students of Japan have been innocent babes for more than a quarter of a century." But, even Halloran ended his review of the book with a cop-out, joining the rest of Bergamini's critics in calling his thesis too simplistic.

Bergamini reached the conclusion that Hirohito was not the Imperial Puppet that policy-line historians have described for years in textbooks, but that he was a formidable war leader; tireless, dedicated, meticulous, clever, and patient. A man of superior intelect, Hirohito, in Bergamini's view, inherited from his great-grandfather, Emperor Meiji, a mission to rid Asia of white men.

One of the most important points Bergamini makes in this book deals with the myth-making process extant in all societes. He talks of the mass blindness of foreign historians and states that, in his opinion, Western scholars have failed to uncover anything about the history of Japan they were not purposefully directed to.

"Western observers in Japan," wrote Bergamini, "beset as ever with the linguistic and cultural confusions, can fail to notice anything that is not deliberately pointed out to them."

Bergamini, who speaks and reads Japanese, based his work on the diaries of four key men around the Emperor and a secret history of the Emperor's reign. One such sources document, the memories of Japan's wartime Army Chief of Staff, General Hajime Sugiyama, showed that

Cont. on P. 2

## Japan's Whaling Industry Agree To Adopt IWC's New Resource Management Formula

NEW YORK. — Japan's whaling industry will fully respect the new resource management formula adopted at the June 1975 meeting of the International Whaling Commission (IWC), according to the Japan Whaling Association.

The new formula imposes a harvesting moratorium, or total ban, on species whose populations have fallen more than 10 per cent below maximum sustainable yield levels. It brings all world oceans under IWC quota systems for the first time, including the North Atlantic, which has never before been regulated.

As a result, there will be a complete halt to all sei whaling in the North Pacific and West Indian Ocean in the southern hemisphere, and to all male sperm whaling in the vicinity of Eastern Australia. Fin whaling will also be banned in all but one region in the Antartic and in the North Atlantic.

The Association said, "Our decision is based on Japan's commitment to both protection and prudent use of whale resources. The new 10 per cent guideline will protect species long before they even approach endangered levels.

"Implementation of the new formula will require further reorganization and reduction of Japan's whaling industry. However, despite our considerable sacrifice, we are confident it will be possible for us to continue whaling under scientifically justified resource management principles.

"We estimate that new regulations will cut Japan's whale meat production in this whaling year to less than 40,000 tons from last year's 80,000 tons. Considering that Japan's total domestic beef production amounts to less than 300,000 tons, this reduction will directly affect Japanese diets, which include whale meat as an invaluable protein source.

"A protein-poor nation, Japan has a historic commitment to prudent use of all marine resources.

"It is our sincere hope that extremist conservation groups in non-whaling nations will now discontinue boycott campaigns and other inflamatory anti-Japan tactics which work against the spirit of international cooperation to which IWC is devoted.

"In recent years, U.S. anti-whaling groups have employed boycotts and other extremist efforts to force Japan to submit to a global moratorium on all commercial whaling. Their efforts have even reached U.S. public schools, where anti-whaling propaganda has triggered oppression of Japanese American school children.

"Because the total moratorium has been consistently rejected as biologically unjustified and scien-

(Cont. on P. 2)

## Toronto Japanese Language School's 3 Branches Attracts Many Students

TORONTO. — The Toronto Japanese Language School commenced its new term In September with a total of 98 students enrolling in Grade one in the 3 schools. With a student population numbering 845 and 28 teachers, classes are held every Saturday morning from 9 a.m. to 12 noon.

1. Orde School branch saw a total of 42 students enrolling in Grade 1 with an additional 13 attending the special adult class.
—Total students 150.

2. Wexford Collegiate branch had 33 students in Grade 1.
— Total students 81.

3. Jackman School branch which offers advanced courses had 23 students in Grade 1. — Total students 114.

## Japanese Cars Prove Tough Competitors For Detroit

NEW YORK. — The Japanese can be tough competitors. For example, while Detroit was arguing that it would not be possible to meet stringent mid-70's federal automobile pollution-control standards, The Honda Motor Company, Ltd., was quietly perfecting a "stratifield charge" engine with two combustion chambers for each cylinder. The result — available in Honda's CVCC model automobile — is a high-mileage engine that easily meets the highest pollution-control standards now contemplated. Detroit continues to argue for more time.

Similarly, Sony Corporation has perfected its Betamax home video TV system, which it is test-marketing in Japan. The unit, which will carry a lofty $2,295 price when introduced here contains a timer that will allow people to tape shows they cannot initially watch for later playing. They will even be able to watch, say, one channel while simultaneously video-taping another channel for later viewing. A less-popular feature with the advertisers is a pause control that will allow the viewer to block out ads.

Once again, this is a system other manufacturers are merely talking about. It is estimated that some 7,500 of the Betamax systems have been sold in Japan in the last four months. The company has stated that, at that price it is asking, the Betamax will not be a loss leader. Rather, it will make money and even absorb the high initial marketing and service costs, Sony says.

## Heroes

(Cont. from Page One)

ro espouses it."

All of the men in the book illustrate this principle, but it is perhaps most clearly seen in the case of Kusunoki Masashige whose "makoto" was of the purest, though his cause might (and did) cause some suspicion. "In almost any other country," Morris writes, "the hero of such an engagement would be the great conqueror who led his troops to glory and who. . . would have secured victory for his cause. Being Japanese, however, the hero unerringly chose the losing side."

Kusonoki's adversary was Ashikaga Takauji and it was he who won. So ingrained is the Japanese respect for "makoto" and the nobility of failure, however, that as late as the 1930s a cabinet minister was obliged to resign from the government because of a pro-Takauji article he had written. "Such," notes the author, "are the posthumous rewards of failure and the perils of success in Japan." In all cases the failures are affectionately remembered. The victors "had the disadvantages of being realistic, practical, and successful."

This sentimental inclination for failure is, of course, common to all peoples, but the author is quick to point out an essential difference. "Napoleon's panegyrists," he writes, "rarerly dwell on the period after Waterloo, whereas if he belonged to the Japanese tradition his cataclysm and its bitter aftermath would be central to the heroic legend." The Japanese concern is not the common one of feeling for the underdog. It is much more complicated than that.

Central to the Japanese assumption is a basic philosophic complex which is quite different from those of other cultures. In the West, so long as a man keeps faith, God will be on his side and he or his cause will eventually triumph. In Japan there is no such belief. The people are resigned to the idea "that the world and the human condition are not essentially benign, (that) ultimately we fail." Yet this very impermanence and poignancy has disclosed a special beauty in evanescence. It is this quality which the failed hero often exemplifies.

Why it should be so popular in Japan is a question to which the author devotes considerable thought. "In a tight-knit, conformist society like Japan's, in which the greatest value is attached to achieving success within a conventional and carefully defined framework, there is a special fascination about an individual whose idiosyncratic personality and commitment to a set of abstract ideals impel him to break out of tho 'web society'."

A contemporary case would be that of Yukio Mishima (to whom the book is dedicated) — who chose to die for ideals which the majority of his contemporaries regarded as quixotic. Nothing if not self-conscious Mishima, however, knew precisely what he was doing and it seems safe to say that the celebrated haranguing of the soldiers was designated to fail. As he wrote Ivan Morris before his death: "I have believed that knowing without acting is not sufficiently knowing, and action itself does not require any effectiveness."

Mishima's action, a failure from many points of view, was distinguished by "makoto," and his posthumous fame not as a man of letters but as a man of action would lead one to believe that the idea of the nobility of failure, of which Morris so brilliantly writes, is still a very live part of Japanese culture

## Bergamini

(Cont. from Page One)

in January 1941, eleven months before the outreach of war with the U.S. Hirohito had personally ordered a secret evaluation made of the feasibility of a surprise attack on Pearl Harbor. 'The Sugiyama Memoranda' stated that General Hideki Tojo, the purported arch militarist who headed Japans wartime cabinet, was not told of the Pearl Harbor plan until Nov. 1941.

Japan's Imperial Conspiracy is an irreverent work which sheds light on areas of modern Japanese history never before suggested let alone discussed at 1239-page length. Bergamini's thesis that Hirohito was not the passive dupe to the fanatic militarists that western historians paint him as IS simple, but no more plain and pat than the conventional view of Hirohito as a "mild mannered, bespectacled marine biologist and helpless prisoner of Events," as Ward-Tuchman describes him.

Critical assesments of most conspiratorial explanations of history are sometimes valid, but to dismiss a theory just becouse it forwards a conspiratorial viewpoint would seem useful only in preserving the most conventional and preferred of images. Bergamini's book isn't gospel, although he may claim it to be as any author would, its value is contained in the destruction of much of the mythmaking perpetrated upon the world public since World War II hostilities ended about Hirohito, Japan and phenomenon of modern historical interpretation.

Perhaps the book's skeptics are holding out until some former Imperial staffer comes across with the information that Hirohito kept secret tape recordings of all of his private wartime conversations.

Yet another perplexing and somewhat sinister sounding conspiracy was revealed during a long-distance telephone conversation with Bergamini recently.

The principal player in this latest Bergamini controversy is evidently Japan's modern-day white father, former U.S. Ambassador to Japan, Edwin O. Reischauer.

Bergamini, who has not published a book since Japan's Imperial Conspiracy, says he might be blacklisted."

Describing Reischauer as a full-fledged member of the Japan Establishment due to his diplomatic credentials and his marriage into a branch of the aristocratic Shimazu clan, Bergamini charged that the former U.S. Ambassador, more than any other single individual, played a crucial role in chopping down the pre-sale credibility of his book.

The author reportedly sent Reischauer the manuscript of Japan's Imperial Conspiracy, seven months before its publication by William Morrow Co. Bergamini said that Reischauer, until then a close family friend of many years, steadfastly refused to read the manuscript and instead began a one-man campaign to stop its publication. After letters to the publishers failed from keeping the book from the stores, Bergamini states that Reischauer personally wrote recognized members of the academic community and book reviewers to insure that the book would receive uncomplimentary reviews.

Japan's Imperial Conspiracy sold a reported 130,000 copies in the United States. Bergamini claims an entire 5000-copy press run of the Japanese translation of the book was purchased by the Japanese Foreign Office. A few liberated copies of Bergamini's book are said to be worth as much as $200 for a single copy, under-the-counter, in Japanese bookstores.

For this reviewer, all Japan's Imperial Conspiracy provides is an alternative interpretation of Japan's actions during World War II. It's definitely not the final source to be consulted, but neither are postwar apologies and policy line evaluations of Hirohito as a powerless constitutional monarch who stood by as lower caste military zealots led his country down a path of defeat and destruction.

This country, far more than in 1971, is more capable of receiving such a work as Bergamini's, not only because of Hirohito's recent visit, but because of a more questioning attitude by the public at large about issues which do have and will influence their lives.

While Bergamini's topic forces the reader to reach further back and away in history than let's say the Kent State Incident, the My Lai Massacre or Wounded Knee, the myth-violating, policy line disruption which is inherent in the Japan's Imperial Conspracy is as timely as tomorrow's headlines.

**The New Canadian**

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5905

## CLASSIFIED

### Help Wanted

REFINISHER, Touch-up man needed for large piano store. Work on new and used pianos with lacquer, polyester and spray. Phone 363-2750 (Toronto).

## Whalers

(Cont. from Page One)

tifically groundless by marine biologists throughout the world, these groups have now resorted to irresponsible and absolutely false charges to sustain their demands.

"They have falsely charged that a Japanese whaling company plans to harvest IWC — protected gray whales off the California coast and that the company has asked the government of Mexico for permission to hunt gray whales.

"These tactics are intended to prevent the exercise of logic and dialogue, and the development of scientific management decisions based on the interests of all — objectives to which IWC member nations are pledged.

"The Japan Whaling Association believes that scientifically reasonable decisions can protect and preserve the world's whale population."

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-4128, Mr. H. Yoshida 481-1686.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
DECEMBER 21, 1975
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parivale Cres Phone: 451-0191
Scarborough, Ontario

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
11 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0962
Eve. By Appointment
Art Watanabe

NEW YEAR'S Dance Party
Sponsored by Disco Dance Fans
January 1, 1976
8 p.m. to 1 a.m.
AT J.C.C. CENTRE
$3. Per Person
BAR FACILITIES
EVERYONE WELCOME

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2635 Eglinton Ave. East
Phone 266-0591 Res. 261-3561

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1065 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

SANDOWN MARKET
ORDERS FOR OBENTO ACCEPTED
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

$1000 WEEKLY DRAW
DEC. 10th WINNER
Mr. PHIL STEIN
DON MILLS, ONT.
NO. 906

Dec. 28, 3 p.m. & 8 p.m.
"Nagare no Fu"
First & second parts all at once
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

## Cat Gives Away His Thief Master

TOKYO. — A cat followed his master when the man made a neighborhood burglary attempt, but when the men fled the cat did not, resulting in the man's arrest recently.

"I loved that cat and always took him with me, but I didn't know he was with me then," Masakazu Kodama, 22, told police.

## Ogino Rink Leads Toronto J.C. Curling League Action

TORONTO. — The eighth game of the Toronto J.C. Curling League season at Avonlea Curling Club, December 7th, finally gave Matsunaga a point in the league standing with a tie. Skip Ray Matsunaga, his vice-skip Herb Sugie, second Bev Suzuki and lead Carol Terada did it the hard way by tackling the league leaders, the Ogino rink.

Matsunaga team curled well and almost won the game. Everyone converged on the Matsunaga-Ogino battle as they entered the eight and final end with Matsunaga leading 6 to 5. It was an exciting and tense climax.

Faced with a shot rock in favor of Matsunaga rink, vice-skip Yas Shinde and skip George Ogino had a long consultation on the vice-skip's next rock. Ogino called it right as Shinde made a perfect draw to the button, up against Matsunaga team's shot rock. It eventually counted to give Ogino the point he needed to tie the game 6 — 6.

In the absence of Dr. Nishikawa, the sauave vice-skip Bob Kimura took charge to achieve a 12 to 7 victory over Takashiba rink. The two teams are now tied for second place in the standings. Ev Sinclair and spare Julie Roslin made some magnificent shots for the Nishikawa win. Takeshiba team of vice-skip Vic Suzuki, second Gunter Wendt and charming lead Ellen Kimura made a strong finish by adding five points in the last two ends.

In the other game, Kilburn's glorious win over Nishikawa's team the previous week was short-lived by Sano's victory over Kilburn 10 to 4.

League standing, Dec. 7, 1975

Ogino 13 points
Takashiba 10 points
Nishikawa 10 points
Sano 8 points
Kilburn 6 points
Matsunaga 1 point

— Roy Katsuyama

## Van. Japanese Canadian Basketball League Wants Players In 3rd Season

VANCOUVER. — The Vancouver Japanese Canadian Basketball League will start its 3rd season in early November. Prospective new players are asked to contact either Ken Yada (879-1949) or Rod Tanabe (325-4848).

The league will also enter a team in the Strathcona League.

As in past years, the co-operation and support of sponsors will be sought. — Vancouver JCCA.


**APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN**

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto Ont M5U 2O9
Phone 368-5005

| MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., TORONTO, ONT. | GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. |
|---|---|
| $5.00 | $5.00 |

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$1.00 for additional names

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______

ADDRESS ______

Greetings Omitted will be published in our regular issues



For Best Results
Use New Canadian Ads


### CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their assistance, generous expressions of sympathy, floral tributes, kodens and telegrams during our recent bereavement of beloved wife and mother, Chikoko Kimura.

Mr. Yotaro Kimura
And Family
Relatives


# LIMITED QUANTITY AVAILABLE

## "THE ENEMY THAT NEVER WAS"

JCCA—COMMISSIONED HISTORY OF THE JAPANESE CANADIANS
By KEN ADACHI
AT THE SPECIAL PRICE OF $10.00 PER COPY
(Plus $1.60 shipping charges)
(To be shipped immediately following Publication Date)
(To Retail at $14.95 after Publication Date)
Take Advantage of this Low Price by Ordering Your Copy NOW
Of This First and Only Comprehensive JC HISTORY
CLIP AND MAIL COUPON TO YOUR NEAREST ADDRESS:
VANCOUVER LETHBRIDGE WINNIPEG TORONTO HAMILTON MONTREAL
(Addresses as listed)

## Mailing Addresses for Orders:

VANCOUVER JCCA
Box 2108, Main P.O.
Vancouver, B.C.
V6B 3T5

S. ALBERTA JCCA
c/o Mr. K. Shigehiro
1120-29th St. A South
Lethbridge, Alta.

MANITOBA JCCA
120 McPhillips St.
Winnipeg, Man.
R3E 2J7

TORONTO JCCA
c/o Kameoka Book-Trading Co.
889 Dundas St. W.
Toronto
M6J 1V9

HAMILTON JCCA
c/o Mr. T. Oikawa
949 Upper Paradise Rd.
Ancaster, Ont.
L9G EK9

MONTREAL
c/o Mr. K. Nakashima
4628 Melrose Ave.
Montreal
H4A 2S9

Please send ..... copy (ies) of "The Enemy That Never Was" at $10.00 (Plus $1.60 for shipping charges) per copy for which I enclosed cheque or money order for $ .....

NAME ______
(please print)

ADDRESS ______
(in full)



It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
1 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1570 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Teido Nishimura

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

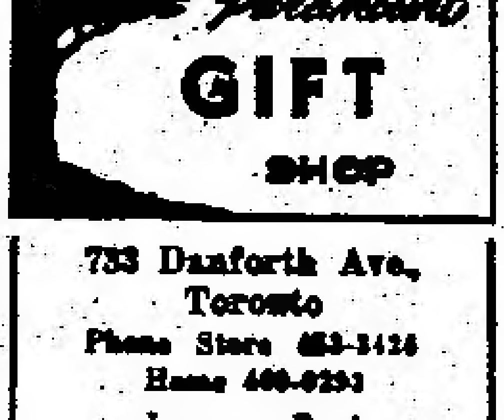
Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2063 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1302 Danforth Ave.
At Greenwood.
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611



733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.

## 水無月句会十月課題（秋光）

小財新丸 選

高嶺に秋光澄る雅ガの像 黒川愛香
秋光や毛柄なつかし母の評書 中原一花
競馬場鼓馬一と鞭秋光下 三輪赤津
秋光ち洗い上げたる古ひつに 梗さつき
安かれと碑の文字読光る 森久美
魚と人しのぎ合ムサオ秋光下 沖廣南原
秋光や魚の逆流すけて観す 西秋山
秋光や新道標はメートル法 北村夏宵
ゴルフの名秋の光を持ち歸り 森下奈々美
幽明境伴せば秋光顔に満つ 森明星
ペンキぬるはけに秋光にじませて 浜ひろみ
秋光のロッキー見下す車イス 吉田里美
秋光に騎馬一とかける散らし髪 伊藤湖舟
秋光や浅瀬をのぼる魚の背 渡邊屯行
青一襞秋光六ぶに鮮しむ如し 中島九星
秋光るクレン操作は快調子 北川野々花
秋光や野生りんごの陽にもえて 大西嘉明
遠き師秋光映えてうつる影 下野杞南
兄の口に投薬こぼる秋光顔 選者

## 増田螢火氏一周忌悼句

部屋の灯が消えて螢の火は手帳に 小財新句浪
老友の欠けしとなげく冬の月 中原一花
白道を螢火駆して浄土行き 佐藤蘇郷
螢消え我が聴寂と夜はふけり 黒川愛香
菊枯れて夕べ寂しゝ鐘が鳴る 藤井照世
存分に螢火燃やせし逝の過に 八木美津朗
冬の襖や手に沁みじみと師の遺稿 岩山貞美
初新の句稿を掟に師はゆきぬ 大久保清女
ぼたんの花落ちて主なき庭の寂 工藤不二
巻木の倒れ秋雪え夜は淋し 森明星
ほたる火の消えて空しき水無月夜 三輪赤津
木枯しや西方の岸に君立ちぬ 小田登女
冬の水螢火ほそとゆきにけり 上杉壽恵
寒燈にかざす句集や君が影 北村勝
初の夜の面影追えば小夜時雨 北村芳
ほたる火のゆきて遅れし風蕭夜 渡邊屯行
螢火の消えて寂しや秋の風 岩下とみ
金星の挽れ冷めた秋淋し 北村笑世
霜枯や蟲は遙かにありながら 伊藤湖舟

## トビの巣はおりや

トロント 佐野繁一

遂に乙が進み出て「よし、私が最初に見せて貰おう」と、背にしっかり手を握っていてくれるよう頼んで全身を崖の方に傾け下を覗き込んだ。彼は大声で叫んだ。「大きな巣がある。ダケの崖中だ。ヒナ鳥が大きくなっているよ。始めてトビの巣を見た」

この言葉に笑った者もいた。「そんな所で見えるのかい」と尋ねる者もいた。乙は興奮面目な顔付きで「うん、私は見たのだから交代だ。列の最後の者にしよう」と言い、皆私の顔を見た。

「さあ私がしたようにして君もみたらいいよ」と私に勧めたが、私はそんな危険なことをしてまで見たくはないときっぱり断った。そして、もし網で身体を支えて見るのならやってみると言ったのである。

網があれば安心して見られると言ったのですぐ二人の者が村にとんで網をつけてくるから村に飾ってあった網を持ってくるからそれまで待てというわけだ。

人は美しい自然の中ではいつまでも時間の許す限りとどまりたいものである。神は世の道の盤を深め良心を常に養い給うからである。少年時代には山僻は遊び場である。秋の清朗な天気、新鮮な風、遊びに夢中になる少年期にとって網の届けられるまで待つことは何の屈托もないことである。やがて乙が付近で拾い集めた繋ぎだらけの大小の網をもって現れた。これで身体をゆわえて支えてやるから覗いてみないかと言うのである。そこで私は、「人の手で網を持っているだけでは安心出来ません」と言うと「ではどうして見るつもりなのか」ときき返された。「彼らが網を持ってくるまで待ちたいです」「待ってとなければどうする」「見ないで帰ります」乙は仕方なしに「ではもっと良い網がくるまで待っていよう」と静かに言った。それから彼はしばらく考えていたが「君はさっき、人が網を持っていては安心出来ないと言っていたがどういうことか」ときいた。私はまわりにある無数の赤松をみまわして、もし木に網を結んでくれるなら安心だと答えた。それを聞いて乙は「それは良い考えだ。では網がくるまでここで遊んでいよう」と言い残し、どこかへ行ってしまった。彼が残した網を拾い上げて調べてみると危険な物で到底使用に耐える代物ではなかった。

しかしながら、これまでのいきさつは少年期の單なる人情的行動であって、何一つ責めらるべき悪意はなかった。人為的限界には絶えず許されていると人々は考える。はたして彼等が好奇心から、トビの巣見物と言う純然たる友情一点でトビの巣があるダケを目標として山頂まで来たのであろうか？（広告）


### 求人

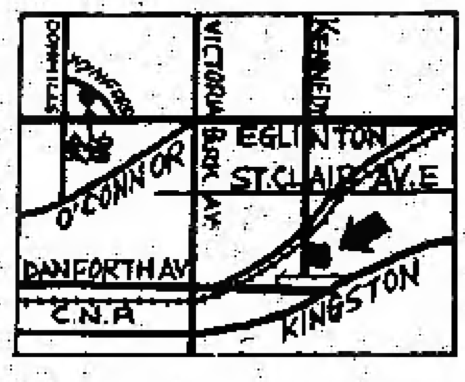
ウエートレス 希望者はみちレストランへ。
電話九二四—七五〇一（トロント）

MARUTEN BEST
天
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

—多量入荷—
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入
天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

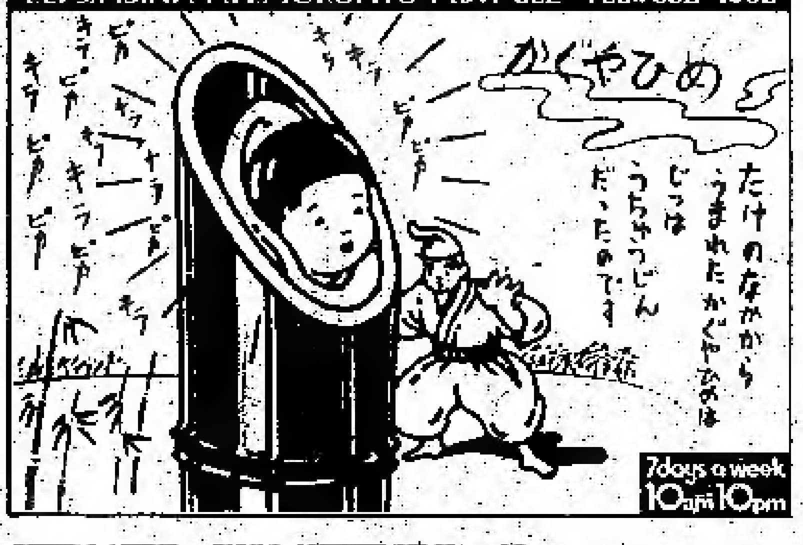
旅行の事ならお任せ下さい
海外、国内、商用、観光を問わず、ご旅行のことなら何でもご相談下さい。経験豊かなエキスパートのスタッフが誠心誠意を以てお手傳いさせて頂きます。訪日団体およびチャーター便。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ等への観光旅行。フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内。通譯・ホテルの予約。バス及びリムジーンの貸し切り。国際会議及びセミナーの手配。カナダ移住手續きの手傳い。日本への韓国荷物發送手配。旅行関連保険一切。日本へ安く帰りたい方。まずはご連絡下さい。
公認 東京国際旅行社（株）
ECONOMY - QUALITY - SATISFACTION - IS OUR BUSINESS
TOKYO TOURS of CANADA LTD.
45 RICHMOND ST. WEST • SUITE 901 • TORONTO
Telephone (416) 363-6363
Cable TOKYOTOURS TORONTO Telex 062-2877

SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarborough
Tel. 261-7040 — We Deliver



サンダウン・マーケット
各種折詰べんとう
ご注文に應じます
経営者 三石修二

楽しいお氣持ちで お買物を
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO TRADING CO. LTD.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL.: 862-1082




Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード・雑誌及び食料品 通信販賣
▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
ロふるさとの唄 なつかしのメロディ
ロ演歌、浪曲、童謡、軽音楽
ロ琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内—○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸備あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電気釜 ○サッポロ一番 ○カンペンス ○台所用品 ○寶みりん ○カルピス ○娯楽用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一切
▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。
食料雑貨直輸入商 清水商店

訪日観光團
出發 …… 歸國
一二月一八日 一月一四日
一二月二一日 一月 四日
一月 八日 二月 六日
●メキシコ、ハワイ、ヨーロッパ各地のツアーの豫約ご相談はお電話又はお立寄り下されば詳しくご説明いたします。
本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St. Vancouver, B.C. 681-7351

お知らせ
お酒のライセンスがおりました
皆さまのご来店をお待ち致しております。
レストラン「富士」
ヤング街七六九番（地下鉄ブロア驛前）
電話（九二三）七一〇二一三
（裏に駐車場があります）

## 天氣晴朗なれど（三六三）

佐藤愛子

思わず朝子が立ちすくんだ背を、大宇は女の背中に手を廻し、女は甘えるように大宇を見下ろして、（甘えるように見下ろしてというのは、如かしな表現に聞えるかもしれないが、女はそれほど背が高いのだ）ロビーを横切るとドアーを出てタクシー乗場の方へ歩いて行った。

『朝子さあん』

ふいに朝子は後ろから愛らしい声で呼ばれた。

『ヒロエさん――どこへ行ってたのよ、たった今、大宇が……』

いいかけた朝子の言葉をよく聞きもせず、ヒロエはいった。

『朝子さん、ああ、あしたとうとう――とうとう……』

ヒロエは白地に黒いツバメが飛んでいる胸のあたりを片手で押え、よろよろとよろめいて圓柱にもたれた。

『どうしたの、ヒロエさんどうしたの？』

『とうとう…とうとう…』

人目もかまわずヒロエは叫んだ。

『決心したわ。主人と離婚するわ、あたし…そうしてピーターと結婚するの』

『何ですって、ヒロエさんちょっとこっちへ』

朝子はヒロエの手を引っぱった。

『とにかく部屋へもどりましょう、丁度あなたを探していたところなのよ』

ヒロエは朝子に手を引っぱられて、酔っ払いのようによたよたとよって来ながら、もう一刻も胸にしまっておけないという風にいった。

『朝子さん、あたし、今夜ついにミサオを破るのよ』

『ミサオ？』

『操よ、貞操よ』

朝子はあ然としてヒロエの顔をよく見るために立ち止った。

『ヒロエさん――何てことを、あなたって人は……』

『まあ、どうしてそんな顔をするの？朝子さん、どうして激励してくれないのよ？あたしは朝子さんが喜んで祝福してくれるとばかり思っていたのに』

## 新年ダンス会ご案内

△期日 一九七六年一月三日(土)午後八時半より
△場所 日系文化会館に於て
△会費 各自五弗
△オーケストラ 五人組（ガス・アミテージ）
△ドアープライズ
△休憩時間にはドアプライズと茶菓の接待をします
△新年ダンス会のチケットは各役員、両新聞社、日系会館その他からお求め下さい。

皆様のご参加を温い気持ちでお待ち申しています

主催 トロント如月クラブ


新着日本レコード

ぴんから兄弟 大川栄策 美空ひばり 都はるみ ちあきなおみ その他があります。
クリスマス・お正月にお買い上げ下さい。

店の前・後にパーキング場あり

RNH ELECTRONICS
SALES & SERVICE
TV, TAPE RECORDERS
Bob Hikida
671 The Queensway
Toronto, Ontario M8Y 1K8
TEL. 255-3157


## 妻ルス 玲子（旧姓松渕、四二）

儀過去三カ年間骨癌療治中の處遂に十一月二十三日午後七時半モントリオール市クイン・エリザベス病院に於て昇天しましたことを生前厚知の皆様に通知致します。追て十一月二十六日夜八時より前夜式、翌二十七日午前十一時より告別式をレイ・ワルトン・レイ葬儀社チャペルで古屋・小野両牧師司式にて執行後、マウントロイヤルで火葬致しました際は悪天候の中を多くの方々がご参列下さり、過分の供花花料又各地から弔電を賜り皆様のご同情に対し一同厚くお礼申し上げます。なお故人生前中賜りましたご交誼をも合せて紙上を借りて深謝します。

モントリオール
喪主 ベイキ・ヒュー
息 テディ
娘 キャロリン
母 松渕静子
兄 松渕カオル
妻 モニカ
兄 松渕昭登
妻 ジャネット
弟 松渕武
妻 エスター
弟 松渕久
義兄 小野善雄
義姉 富美子
義兄 大垣宏
義姉 寛子
義兄 江畑フランク
義姉 華子
義兄 藤野栄ドン
義姉 絢子
義母 ベイキ・ブランチ
義兄 ベイキ・ロジャー
義姉 ルース
他親族一同
友人代表 ドクター・ギャリス

## 妻ヤエ（七八才、鹿児島県出身）

儀かねて病気中のところ九月九日入院、ドクター、看護婦達の献身的努力も又家族一同の晝夜に亘る看護もむなしく遂に十月十二日この世を去りました。十四日午後七時半レスブリッヂ市佛教会に於て宮地先生、和泉先生、顧永補教士司式の下にお通夜並に告別式を營み翌十五日埋葬致しました。病気中から入院中しばしばお見舞やらお見舞品等を頂き又このたびは遠近の皆様お忙しいところをわざわざお会葬下さいまして誠に有難くその上に供花、香典、弔辞、弔電等本當に私等の身にあまる皆様の御同情を賜り有難く心から厚くお禮申し上げます。

喪主 上高原美一郎
長男 丈治
アーン
次男 敬次
ロージ
三男 三郎
四男 昇
カズ子
五男 春雄
チユリー
三女 敬子
婿 尾前精次
長女 アヤ子
婿 原田栄一
次女 アキ子

## 小坂和一郎（九四）

儀病中の處、養生願かなわず去る十月十日メープルリッヂ病院に於て死去、仝月仝地葬儀社に於て関末牧師司式により葬儀執行の際は遠路御会葬賜わり過分の御弔辞、御供花、御弔電、御花料等を頂き御厚志の段誠に有難く故人生前の御交誼と共に乍略儀紙上にて謹んでお禮申し上げます。 敬具

喪主 小坂タマ
在日本 小坂松雄
リッチモンド 小坂治郎
（ベネー） 小坂保
小坂勝
孫 一同
曾孫 一同

## 浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇（宅）六二一―一九八九。
728A St. Clair Ave W. (St. Clair Ave W. at Christie)

## トロント佛教會

◎十二月廿一日（日）成道会
午前十時半 日曜學校
十一時 朝の礼拝
午后二時 日中
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street.
電話 五三四―四三〇二

## 日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
◎十二月廿一日（日）午前十一時半 クリスマス一、二世合同
英語『キリストの迎え方』眞次牧師
日語『幼児なるキリスト』岩井牧師

## 聖アンドリュー聖公會

TEL. 924-????
◎十二月廿一日（日）午前十一時半
ホワイト・ギフト日曜日
キャンドル、ライト、サービス及び教会學校降誕劇
奨學金授與式

## 日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校（土） 午前九時半
□安息日禮拝（土） 午前十一時
牧師 阿高慶英 四九一―六七四〇
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

## トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時
バジャー街五
電話四六三―八二六三
5 Badgerow Ave. Toronto 282, Ont. Phone 463-8263

## トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の御方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会 会長 大倉トミ
160 Greenfield Ave. Toronto, Ont. M2L 1L6 Phone 247-9791


花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
180 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU?-4864

花
PHONE 425-2182
ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話三六三―五〇〇二
自宅四九三―二四五七
◎一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符 販賣代理
●ビーアンドオー・ライン プレジデント・ライン
●保険―火災、自動車、病氣、海上、損傷
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四―二七四七

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
卸売及び小賣販賣いたします。
トロント市ダンフオース街七三三
電話店四六三―三四二六
自宅四六九―〇五九三

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
營業時間・月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 869-9519
Toronto, Ont.

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六九―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

日本みかんがどつさり

# 今年は四百五十万箱

## カナダ年末の傳統的フルーツ

〔トロント〕日本から新鮮なみかんがどつさりトロントに到着、いま店頭をかざつている。日本みかんは一八八五年（明治十八年）以来、とくにビーシー州の年末には欠かせないフルーツとして迎い入れられてきた。一八八九年に晩市に二千箱が送り込まれ、一八九〇年には一躍一万六千箱の輸出となつた。今年は四百五十万箱と大量のみかんがカナダ市場に送り出された。

日本みかんの栽培業者は日本に約三万人。カナダは對外輸出のナンバー・ワン市場である。みかんは一個宛注意深く選ばれどックきれ、最低三十個で厚紙にパックされて輸出されている。カナダ人は世界のどの國とくらべても、みかんをエンジョイする点では世界一であり、みかんは年末ホリデー・シーズンに傳統的なフルーツとなつてきている。

## 日系特別番組 テレビで放映

熊野パリー氏の指導下に日系人クリスマス特別番組のテレビ放映が来る二十三日午後五時半とクリスマスイブの夜十時の二回、多様文化主義テレビ局（チャンネル一〇）で行われる。この番組には日系合同教会の合唱団や日本からの旅行歌手も出演する。

# よく賣れる電子時計

## 今年中にはカナダで十万個に

〇…Xマス・シーズンめがけて、カナダにエレクトロニック時計が目新しい商品として登場し、消費者の眼をかがやかしている。電子腕時計のセールス宣傳が大々的に行われ、需要は供給をはるかに上回るという好評ぶり。

〇…ト市シンプソン・シエア社の時計貴石細部監督によると「いくらあつても電子時計は賣れないことはありません」といつており、来年になつて商品が十分になれば、セールスの倍増は間違いなし、と力みかえつている。

〇…電子時計の市價は六〇ー二五〇ドル、今までの腕時計はこの電子時計の出現で追いやられそうだという一九七五年度中に電子時計はカナダでざつと十万個賣れる見込み。

## ドル三〇五から三〇七圓で

〔東京時事〕森永日銀総裁はこのほど経済関係協議会で、最近の金融情勢について『年末金融を円滑にするため万全を期しており比較的平穏に推移すると思う。最近外為市場でドル高・円安の傾向が出ているが、當面は三〇五圓ー三〇七圓で落ち着いた動きを示すだろう』と述べた。

# 六十年前の日系漁者

## 組合機関紙が大きく寫眞掲ぐ

ビーシー州サーモン漁者組合の機関紙『ザ・フィッシャーマン』の十月三日號の紙上に半ページサイズで日系人漁者グループの寫眞を説明入りでかかげた。

この寫眞は同組合ウエルフェア委員の鈴木バック氏が同紙宛に送つたもので、一九一三年九月ごろ、當時のドン・アイランド島のバンクハウス前で撮影したもので、昔のイウエン・キャナリー付きとして漁業についた日系組合員三十人が三列にならんでいる珍らしい寫真である。

# 福岡マラソンで優勝

## トロントのドレイトン選手

〔福岡〕當市で去る八日行われた國際マラソン大会にトロントから遠征したジェローム・ドレイトン（三〇）が出場選手百八名と争つて見事に優勝した。全コース二十六マイルを二時間十分八・四秒で走破してテープを切つた。

小雨降つて涼しい気候のなかを豪州のチェテル選手と肩をならべて快調に先頭を走りつづけたドレイトン選手は、最後の千五百メートルでラスト・スパートを出し、五十メートル引きはなして優勝した。

## 佛教研究で桂氏に賞金

カナダ・カウンシルは昨年初めて論文を提出した中で、最優秀と認めた九人に對し、それぞれ五百弗の賞金を與えた。博士號候補五十五人中から厳選されたもので、受賞者中にはトロント大學で佛教哲學を研究した桂シヨウリユウ氏が加わつている。

## ホーム室増加

ニツポニア・ホームでは十二月末までに、五ベッドを収容する三室が完成の予定。新しく五人の入寮者を迎え入れることができる。なお職員用住宅（三室）も一月末にはでき上るはず。

## ト市三葉会 一月下旬催し

トロント三葉会では来る一月二十五日（日）午後三時半から佛教会で『親睦演藝会』を催す。べんとう付チケットが賣られている。藤本（四二五ー七七四四）料治（四二五ー八四四八）佐藤（四六六ー六五〇六）の何れかから求めることができる。

〇トロント日系市民協会の前会長、今井ジョージ氏はカナダ多様文化主義協議会々員の一人に任命された。任期は一九七八年五月まで。

〇遠藤大使夫妻（駐チリ）はクリスマス直後には東京に歸るはず。なお後任大使には山下重明現アイルランド大使が任命された。

## 如月クラブ Xマス・ダンス

ト市如月クラブでは来る二十日夜八時から日系会館でクリスマス・ダンス会を催す。（階下の西ルームで）今年は同会創立二十五周年に當るので、ドア・プライズ二十五品を用意しているなお例年通りプレゼント交換を行う。（会費二ドル）

## 花澤竹藏（八九）

儀病氣中の處療養生相かなわず去る十月十二日テレー市メモリアル病院に於て死去、同月十八日バンクーバー佛教会室に於て葬儀執行、十九日マウンテンビュー葬場にて火葬の際は折からの雨天にもかかわらず御多忙中御会葬賜わり過分の御弔辞、御弔電御供花、御香料等を頂き御厚志の段千万忝けなく一々参堂御禮申上ぐべきは本意でございますが混雑中御芳名伺い洩れあるやも知れず略儀乍ら紙上にて故人生前の御交誼と共に謹んで厚く御禮を申し上げます。敬具

喪主 花沢 ハル
長男 花澤 源一
同 富三子
孫 同 美千子
ロス クラウス
孫 同 勝惠
ナツレー ウエイン
孫 同 清子
姉 林 ヤス
義姉 崎山 フヂノ
義兄 上山 伊之助
義姉 中津 ゲン
友人代表 鶴濱 光之助
親族代表 林 林太郎

## お禮とお知らせ

愚老昨年十月腸ガンの前兆が確認され、早急患部切除手術が必要で、施術に依る併症人工肛門が開かれて二月に再手術を予告されて退院。二月の手術は人工肛門生来に復元手術、脱腸を注意告知されて退院、不運にして夏季脱腸し、施術を要望したが前二回の麻酔施術の関連上九月まで待機九月の手術は最終と成りその間一粒一滴の服薬を要せず快癒した事は御佛の御慈悲の愛護と各位の御愛情の賜と厚く感謝申し上げます

礼儀として参上御答礼するが本意でありますが、老体の上病後の疲労が伴い外出歩行に苦痛を感ずるので不本意乍ら紙上を以つて謹んでお礼申し上げます。併せて各位の御健勝と幸運を念願し、将来の御愛顧をお願い致します。

大西乙吉
親族一同

## 妻千代子

儀病氣療養中の處薬石効無く十二月二日死去致しました。五日夜トロント市内ラルフ・デー葬儀社でリンスタッド牧師司式告別式を行い、六日火葬に付しました。その際には多数皆様の御会葬を頂き、その上過分の花料、弔電等の御厚志に預り、故人入院中の御見舞の御親切を併せ、紙上にて深くお礼申し上げます。

オ州ストウビイル
喪主 木村與太郎
遺族 一同
親族 一同

**求** 男店員至急、委細面談 電話八六二ー一〇八二（サンコー商店）

**轉居** 次に移轉致しました。 岩下富美子
2008 Pharmacy Ave. Apt. 708
Agincourt, Ont. M1T 3P7
Phone 497-4450

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

天下一品 國寶 醤油 米

△十二月十五日から三十一日までクリスマスを除き毎晩九時まで開店致します。
△瀬戸物、ギフトウエアーが入荷しました。
△一度使うと、人にもすすめたくなる『サラックス』『エアポット』お試し下さい。
△今年のお正月は大ビンの『大関』銘酒でお祝い下さい。
△ラッキー賞 十一月當籤番号せん
四二一〇九 四二二五八 五〇七〇六
二四六〇八 三七六一九 三三九三四
△十二月にはステレオセットが當ります。

フルヤ旅行社ニュース

△一月には割引旅行が出来ます。南島各地への避寒旅行は各社とも割引で皆様をお待ちして居ます。
△フロリダ 二二二ドルから
△アカプルコ 三六九ドル
△バーベイドス 四九九ドル
△ナサー 二六九ドル
△ハワイ 五四九ドル
八五〇ドルでトロントから三〇ー百二〇日間訪日出来ます。次の訪日グループは四月中旬出發します御用意下さい

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

# 百年行事に就て

一九七七年は日本人移民永野万蔵氏がカナダにはじめて足跡を印してから百年目にあたる。日系移民百年を記念する行事を全国的にやってはどうか。各地方の日系人団体が中心となってやってみることだ、と今年になって、そんな提案が表面化してきた。

以来、これに対する賛成の声があがってきており、一世が健在中に彼等を讃えることもふくめ、適切な催しをやろうではないか、とトロント方面の日系人の間に意見が固まりかけている。

そうした気運のきっかけをつくるため、このほど二回にわたって一、二世有志による集会があり、いわば発足準備委員会というものがつくられ、近々中に市内の各日系人団体に呼びかけて『百年祭行事の実行委員会』を組織する会合を持つ段取りであるという。

すでに百年祭にちなんだ各種行事のアイディアとかサゼッションは高田トロ氏により列記されており、何れもが妥当なのではあるが代表者会議では、これらのサゼッションに等級をつける必要があるのではないかと思われる。

各会からの提案もふくめて、行事のポシビリティを逐一審議して行くことが望まれる。なぜなら一九七七年五月から十月末までの六カ月間に、そう次々と記念行事を大々的に催していくことは難かしいことであるからである。経費だけの問題ではなく、準備の点も考慮すれば、やはり優先をつけて、ごく少数にしぼり、それに力をこめてしっかりとやるという方針をとらねばなるまい。

そうしてしぼりあげたサゼッションは、各地の日系人社会にとっても、よいサンプルになるに違いない。もちろん、催事のスケールはその地方によって決まるものであるが、やることは各地ともほぼ同じラインに沿っていくことでこの百年祭は全国的なビッグ・アフェアの印象を残し、少数日系カナダ人の存在を明らかにさせる結果を生み出すことになるのではなかろうか。

こう考えていくと、いよいよ来年早々から、日系人団体は真剣に百年祭行事についての具体案をつくり出し、プランを練ることが必要と思われる。そして同時にその催しに対するローカル、州及びオタワ政府へ直接的財政援助を求める方法も講じることである。

また日系人団体はこれからの年中行事に際して『百年祭資金』という触れを入れて醵金し、この運動への盛り上りを促進していくことも望まれる。通りいつぺんで、うすつぺらな百年祭行事をカナダ日系人がやったね、と後から指をさされないよう、ちみつなプランをじつくりと進めていくべきだと思う。(森研三)

# 『幽霊』は存在するものか(上)

阿嘉廣英

ハローウイーンの日に車をドライブしながらラジオを聞いていると、ディスクジョッキがハローウイーンの日には幽霊や妖魔が出るという。町のドライバーたちに、今夜は特に気をつけたまえというようなことをいっていた。大部分の人が幽霊というものに対してあのような笑い草に考えているのではないか。よく人々は今頃科学の時代に幽霊なんて馬鹿らしいという。更に幽霊だけでなく、占者、巫子、魔術者、心霊術者の業とも、迷信的慣習、精神的妄想とか、又は単なるトリックだと決めつける。しかし科学の時代だからといって超自然的、心霊的なものをあのように簡単に片付けることが出来るだろうか。科学で証明できないもので存在するもの(良きにつけ悪しきにつけ)が多いことを忘れてはならない。

私は幽霊は存在するかの問いに対して『ノウ』と同時に『イエス』と答える。『ノウ』というのは、死人の霊が人を妨害するという考え、つまり死人の霊が幽霊として出てくるということに対してである。聖書の教に依ると、人間の死後、霊魂だけが肉体から遊離して存在することはない。人間は、肉体に生命が還って生きた魂になる。従って肉体から生命が去ってしまうと人間は死に生きた魂は存在しなくなる。つまり人間の肉体の中に肉体から独立してそれ自体で存在し得る霊魂というものはないということである。現代の代表的神学者の一人であるオスカー・クルマンはこの聖書の教を明確に述べている。だから、死人の霊が幽霊となつて浮遊するということはない。人間は死んだら、無意識のまましばらく墓にとどまり、死人の復活の日に生きた魂として再び甦えると教えられている。もし人の死後、霊魂が生き続けるなら復活の必要はなくなり聖書は矛盾したものとなる。聖書は、死者は日の下で行われることに関わることはないと告げている。私は第二次世界大戦で史上未曾有の激戦地となつた沖縄の首里に、戦闘終了後、間もなく移つて住んだ。その頃、周囲の野山には日米両軍の破壊された戦車や大砲、兵隊の死骸がいたるところに散在していた。あの激戦で米軍四万人、日本軍十万人、沖縄県民十四万人が戦死したと言われる。私達はそんなに沢山の死者の散在する中に住んでいたが一度たりと死者の霊に妨害されたことはなかつた。真に、生きる者に干渉する死者の霊はないのである。


**喪中につき年末年始の禮を欠きます**

青山 小四郎
フランセス
ジュン
971 Broadview Ave
Toronto, Ontario

モントリオール
丸谷 智
まさえ

トロント
丸谷 啓二
キャシー

上出 千鶴子
ハーリー

常盤 美智子
ポール

丸谷 幸夫
時子

北川 琴眞
3125 Penticton St.
Vancouver, B.C.

沓掛 義雄
すえ
41 Fernalroy Blvd.,
Toronto, Ont. M8Z 3W2

近藤 とめ
近藤 勇 夫妻
523 Palmerston Blvd.,
Toronto, Ontario M6G 2P4
近藤 春子
矢野ジョージ夫妻
三浦 忠雄夫妻

日本の姉死去につき年末年始の礼を欠きます
小柳 巖
IWAO KOYANAGI
1144 Kathlene Court
Cambridge, Ont.
N3H 4P2

**老齢につき年末年始の御挨拶を紙上にて申し上げます。**

上杉 澄一
末子
1308 Lansdowne Ave.
Toronto, Ont.

鬼崎 冨士太郎
久子
98 Hallam Street
Toronto, Ontario M6H 1W8

川瀬 サト
4416 — 50th Street
Ladner, B.C.

新屋 きたよ
Apt. 1610
20 Edgecliffe Golfway
Don Mills, Ontario

**日本に不幸がありましたので年末年始の禮を欠きます。**

有座 三代蔵
信子
1000 Broadview Ave.
Apt. 1402
Toronto, Ont.

大橋 清造
つよ子
32 Montrey Street
Toronto, Ont.

寺川 唯治
貞子

寺川 博
和子
47 Englstone Road
Agincourt, Ont. M1T 2J7

今夏末弟を失いましたから年末年始のご挨拶を欠きます。
小林 知明
T. J. Kobayashi
111 Hearst Circle
Toronto, Ont. M6M 2Y4

訪日中につき年末年始の礼を欠きます。
谷 善一郎
貞子
138 Hogarth Ave.
Toronto, Ontario


## 死亡

△ウインザー市の山下茂氏(五六)は十一月二日ゴルフをプレイ中、急性心臓マヒのため死去。五日モーリス葬儀社でハンスフォード牧師司式で告別式を行いグリンローン・メモリアル墓地に埋葬した。

○柴田為七氏の死亡広告中遺族に『長男雄次 妻つる』が落ちていましたので追加致します。

## 通譯募集

モントリオール・オリンピック開催に伴ない、日本選手団・報道関係者等より通譯の斡旋申し込みがありますので、希望者は履歴書及び写真二枚を同封の上、在モントリオール日本国総領事館にお申し込み下さい。

(條件)男女年令を問わず日英又は日佛両語堪能者

Consulate General of Japan,
Suite 2701,
1155 Dorchester Blvd. West,
Montreal, Que.

## 水無月句会

△十一月題「霜枯」伊藤湖舟
△十二月休会
△七六年一月課題(新年雑詠)森明星選
△例会は最終日曜日
△締切り 各々の十日以内
△投句所 Mrs. M. Kitamura,
146 Doncaster Avenue,
Thornhill, Ont.
Phone 889-8239


欠礼及び祝賀広告ともに、まだ間に合いますので御申込み下さい
ニューカナディアン
三六六ー五〇〇五


○喪中に付きの広告中、中村きや子さんはきせ子さんの誤り。


**求** 鉄板焼コック、キッチンヘルパー、皿洗い
田中東京・電話九六四ー三八六八(トロント)


## トロント三葉会 新年親睦演藝会

△期日 一九七六年一月二十五日(日)午後三時半より
△場所トロント仏教会階下に於て

会員はもちろん一般有志の方々の御参加を大歓迎致します。目下弁当付きチケットを売出し中です。会員か又は左記の方々よりお求め下さい。

藤本修三 四二五ー七七七四
料治勢津子 四二五ー八四四八
佐藤絹江 四六六ー六五〇六

## トロント日系文化会館 幸運賓くじ

△十二月十日当選者 当選者 フィル・スタイン氏(ドン・ミルス) 番号 九〇六
△十二月二十八日(日)午後三時と八時上映「流れの譜」第一、第二部


**屋根修理一切**

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びステール・サイディング・ディラー。(オ州内をカバー)
(カナダ屋根業者協会々員)

オールウエールーフィング会社
(二世経営)
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-9974
Res. Phone 293-4039

# ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5068

Second class mail No 0344

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十四弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン


## ビーシー州では社信党返り咲く

### 新民主党は惨敗して野党に

〔晩市〕ビーシー州初の新民主党政府は在任三年半、先週行われた総選挙で惨敗を喫して再び野党になり下がった。これに反し、二十年間も政権を担当しつづけたあげく、新民主党に政権を奪われた社会信用党が予想を上回る返り咲きとなり五十五議席中のうち三十六議席を獲得し、新民主党は十七議席にとどまった。

解散前分野は新民主党三十八議席、社信党は十三議席であったが、選挙後はこれが入れ変ったことになるが自由党及び進歩保守党の両党主のみが当選した。ケローナ出身未知数の政治家、リチャード・ベネット氏（四三）が首相となって社信党内閣を構成する。同氏はベネット前首相の長男。

新民主党主で首相のデイヴ・バアレット氏も他の閣僚の多くと共に落選のうき目に会った。

### 人気投票率

ビーシー州選挙における各政党の人気投票は、社信党が四八%、新民主党四〇%、自由党八%保守は四%。今後は社信と新民主党の対決がつづくことになり、自由及び保守両党の勢力は消滅していくことになろう。

## 局員増給 契約変更なし

### オタワ政府が慎重協議の結果

〔オタワ〕物価賃金抑制局が発表した郵便局員の増給は抑制規定に反するとの決定に対し、閣議は慎重に審議した結果、抑制局の決定をくつがえし、局員労組との間にサインされた増給をそのまま認めると、ツルード首相は語った。

しかし、局員に対する増給は六%を高すぎると主張する抑制局の意見を閣議がうけいれるようなことがあれば、全郵便局は再び一瞬にして局を閉鎖させることになったであろう。「我慢して職場に戻ったばかりなのに、ペイをカットするような事態になれば、さっさと郵便局のドアを閉めてしまうつもりだった」と局員労組側はいっている。

## 米國大使が国連を非難

〔国連〕ダニエル・モニハン米大使は先週末国連総会で演説「国連は米国及び北大西洋条約機構についてのウソを無条件で受け入れる不合理きわまる国際舞台と化した」と非難した。

植民地主義に関する国連特別委員会の報告が審議されたが、同報告には米国が各国に軍事基地を設けているのは世界平和への脅威だと攻撃した。それに対し、モニハン米大使が強く反駁した。

## 皇居移転を検討

### 新首都懇談会で課題とする

〔東京時事〕超党派の国会議員の集まりである新首都問題懇談会はこのほど、会合を開き、東京都議会の自民、公明、社会各党代表から意見を聴いたが、席上金丸国土庁長官は「皇居移転も討論の対象にすべき段階に来たと思う」と述べ、皇居移転を検討課題とする意向を明らかにした。政府首脳が皇居移転で前向きの発言をしたのは初めて。

金丸長官の発言は社会党の大柴三郎氏が「皇居のみが都民にうるおいを与えてくれるのは有難いが、地下鉄、道路建設の際、皇居の存在が障害になるため例えば富士山のすそ野に移転してもらってはどうか」と提案したのを受けたもの。

同長官は「皇居の問題はこれまでさけて通ってきたが首都移転を考える場合に皇居移転も討論の対象にすべき段階に来ていると思う」と述べた。

## 議員増俸中止の法案

### オタワ政府近く上程

〔オタワ〕連邦政府は来年一月一日より国会議員の俸給を引上げるはずであるが、政府はインフレ抑制策として、増給をストップする法案を近日中に議会に上程するはずである。

国会議員は来年から生活費手当として七%増、金額にして千六百八十弗を年間うけるはずのが当外れとなるし、首相以下各閣僚も年二千四百弗の増俸をうけるのが中止されることになる。

このペイ・カット法案は今月中か一月中に上程されるはず。

去る五月、オタワ議会は各議員のペイを一万八千弗から二万四千弗に引き上げると共に、タキスなしの手当八千弗を一万六千弗に引上げる法案を可決したが、増俸は一切行わないことになるわけ。

ることで、政府は来年少くとも二億五千万弗の節約となる。また政府は来年からインフオーメション・カナダ（オタワ政府各省の情報を集めて総合的情報機関としたもの）を廃止し、青年に機会を与えることや、青年集団などの活動も中止して費用節約の措置をとることになる。

## 家族手當

### 現行率保持へ

〔オタワ〕オタワ税務局の勧告を連邦政府が認めることになれば、家族手当金は現行レートに凍結し、生活費指数に応じて引き上げることを一月一日から実施する予定を中止するかもしれない。

ファミリー・アローワンスを現行レートのままにすることになる。

## 運轉と飲酒

### オ州で最低年齢引揚げを考慮中

〔トロント〕若い青年たちの酔っ払いドライブによる交通事故死がめっきり増加しているので、オンタリオ州のマクムトリー検事総長は「十八歳に達するまでドライブできないようにし、また飲酒も十九才或は二十一才までは違法とすることが望ましい」と先週末語った。

現在オ州では年令十六才以上であればドライブライセンスが交付され、十八才になれば飲酒が許されている。最近、十五才の少年が酒を飲みすぎて死亡した事件があり、検事総長はドライブと飲酒最低年令の引上げを考慮中である。

## 海外へ十四万人

### 不況でもお正月旅行の日本人

〔東京時事〕物価高と不況の中にあって年末年始の旅行客は国内、海外とも相変らず多い。日本交通公社が先週まとめたところによると、国内旅行では温泉地、観光地へは昨年なみの延べ一、二〇〇万人、スキー場へはヤングを中心に延べ三〇〇万人の計一、五〇〇万人が出かける見込み。一方外国旅行では東南アジア、ハワイ、グアム島を中心に一四万人が出かける。行先はこれまで人気のあったグアムが減り、ハワイへは昨年よりも四千人多い三万人。アメリカ本土へは二千人増の六千人。ヨーロッパも根強く五千人ましの一万五千人。しかし、なんといっても多いのが東南アジア。このうち目立つのはカン国、一時は政情不安から減ったものの、現在ハイペースで回復しており、東南アジア全体では六万五千人が訪れるものとみている。

## アジア積極外交 宮澤外相が評価

### 米大統領のドクトリン

〔東京時事〕宮沢外相は先週の記者会見でフォード米大統領が打ち出した新太平洋ドクトリンについて「これによって東南アジア情勢は来年以降、落ち着いていくだろう」と評価するとともに「日本としても東南アジアのこうした動きに対応するようなことを考えていかなくてはならない」と述べ、今後、東南アジア外交に積極的に取り組む姿勢を示した。

これに関連して、同外相は「具体的には東南アジア五カ国の首脳会議の成り行きを見てからということになるだろう」と述べ、来年二月の東南アジア首脳会議を契機として、三木首相の東南アジア訪問を含む積極的なアジア外交を展開していく考えを示唆した。

## 放射能危険量で

### オ州校閉める

〔オ州ポート・ホープ〕トロント東方百マイル、当市のセント・マリー小學校（幼稚園から四學年生まで）は、同校内に危険量の放射能が認められたので、先週末から一時的に閉校することになった。

理由は同校付近にあるエルドラド原子力工場がウランを製造してきた古建物をこわし、埋立てしたラジウムが放射して、この學校内にしみこんできたとみられており、小學校生の人体に有害なので閉校となったもの。

## 十九日まで發行 以後は休みます

ニューカナデアン紙は来る十九日付（金）まで毎号發行いたしますが、その後は年末特別號作成のため休みますのでよろしくご諒承下さい。特別號は三十日の日付けで発行する予定。

なお名刺交換、祝賀廣告のお申し込みは夜間でも電話で受け付けます。また「喪中につき欠禮」という廣告も、とくに特別號に掲載いたしますのでお申し込み下さい。

電話三六六—五〇〇五
ニューカナデアン

図御寄稿——俳句・短歌・詩・感想・随筆なども、すぐにお寄せ下さい。